

УДК 378

**ВЗАИМОСВЯЗЬ СТАНОВЛЕНИЯ ЯЗЫКОВОЙ КОМПЕТЕНЦИИ И
СОЦИАЛЬНО-ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ СТУДЕНТОВ**

*Наталья Евгеньевна Стрижакова, кандидат филологических наук, профессор,
Невинномысский государственный гуманитарно-технический институт,
г. Невинномысск,*

*Валерий Анатольевич Петков, доктор педагогических наук, профессор,
Армавирский институт социального образования, г. Армавир,*

*Дмитрий Александрович Романов, кандидат педагогических наук, доцент,
Кубанский государственный технологический университет, г. Краснодар*

Аннотация

Цель исследования – разработка моделей становления языковой компетенции как компонента личностно-профессионального развития. Обосновано, что становление языковой компетенции и социально-профессиональной компетентности – синергичные процессы. Методы исследования: анализ психолого-педагогической литературы и нормативных документов, когнитивное и структурно-функциональное моделирование, методы теории множеств и графов, методы теории вероятностей, педагогический эксперимент. Нормативная база исследования: Закон Российской Федерации “Об образовании” (2012), федеральные государственные образовательные стандарты высшего профессионального образования (2009, 2014) и документы Совета Европы по формированию языковой компетенции. Методологические основы исследования: системный подход (рассматривает языковую компетенцию как многокомпонентную систему в составе социально-профессиональной компетентности), компетентностный подход (ориентирует образовательный процесс не на содержание, а на результат), вероятностно-статистический подход (рассматривает личностно-профессиональное развитие обучающегося как стохастический процесс).

Ключевые слова: языковая компетенция, социально-профессиональная компетентность, развитие, студент.

DOI: 10.5930/issn.1994-4683.2015.05.123.p177-181

**CORRELATION OF LANGUAGE COMPETENCE FORMATION AND SOCIALLY-
PROFESSIONAL COMPETENCE AMONG THE STUDENTS**

*Natalie Eugeniévna Strizhakova, the candidate of philological sciences, professor,
Nevinnomyissk Humanitarian-Technical Institute, Nevinnomyissk,*

*Valerie Anatolyevich Petkov, the doctor of pedagogical sciences, professor,
Armavir Institute of Social Education, Armavir,*

*Dmitry Alexandrovich Romanov, candidate of pedagogical sciences, senior lecturer,
Kuban State Technological University, Krasnodar*

Annotation

The purpose of investigation is language competence formation models elaboration as personally-professional development component. We proved that the language competence and socially-professional competence formation are synergetic processes. The methods of investigation: the analysis of psychological and pedagogical literature and normative documents, cognitive and structurally-functional modeling, methods of graphs and sets theory, methods of probabilities theory, pedagogical experiment. The normative base of investigation: Law of Russian Federation “About education” (2012), federal state educational standards for higher school (2009, 2014), Europe Council documents dedicated to the language competence formation. The methodological base of investigation: system approach (considered the language competence involved into socially-professional competence), competence-oriented approach (oriented the educational process on the result and not on the content), probabilistic-statistical approach (considered the

students personally-professional development as probabilistic process).

Keywords: language competence, socially professional competence, development, student.

ПОСТАНОВКА И АНАЛИЗ СОСТОЯНИЯ ПРОБЛЕМЫ

Становление квалифицированных кадров с высшим образованием немислимо без овладения иностранными языками [1-3]. На современном этапе развития общества конкурентоспособность индивида в значительной мере определяется умением общаться с другими людьми, использовать ресурсы общества для личностно-профессионального развития. Это предполагает владение не только родным, но и иностранными языками. Актуальность формирования иноязычной языковой компетенции обучающихся обусловлена глобализацией, расширением масштабов международных связей и межкультурного взаимодействия, необходимостью интеграции страны в мировое социально-экономическое и культурное пространство. Согласно стандартам Совета Европы, языковая компетенция может быть сформирована у индивида на шести уровнях – от “выживания” до “совершенства”.

Владение иностранным языком – значимый фактор успешного формирования социально-профессиональной компетентности студентов любой специальности или направления подготовки [1-3]. Для современных специалистов очевидно, что освоение иностранного языка связано с формированием профессиональной коммуникативной компетентности, толерантности (если рассматривать освоение иностранного языка в контексте формирования межкультурной компетентности), информационной компетентности (в случае применения информационных технологий в освоении иностранного языка). Но известно, что целевой ориентир профессиональной подготовки – формирование социально-профессиональной компетентности выпускника (интегративного качества, отражающего готовность к жизнедеятельности в целом и профессиональной деятельности в частности). Социально-профессиональная компетентность и её подсистемы (компетенции и личностно-профессиональные качества) изоморфны, т.е. включают типовые функциональные компоненты (операционный, мотивационно-ценностный, регулятивный и поведенческий).

В доступной литературе слабо отражена взаимосвязь между формированием языковой и иных компетенций студента. Становление языковой компетенции не рассматривается в контексте формирования социально-профессиональной компетентности индивида. Проблема исследования – вопрос: какова взаимосвязь становления языковой (иноязычной) компетенции и социально-профессиональной компетентности в целом? Цель исследования – разработка моделей становления языковой компетенции как компонента личностно-профессионального развития.

РЕЗУЛЬТАТЫ ИССЛЕДОВАНИЯ

Анализ личностно-профессионального развития студентов позволил выявить взаимосвязь между формированием языковой компетенции и иных составляющих социально-профессиональной компетентности (компетенций и личностно-профессиональных качеств). Данные процессы является синергичными: с одной стороны, личностно-профессиональные качества и компетенции – фактор успешности освоения иностранного языка, с другой стороны, формирование языковой компетенции как компонент личностно-профессионального развития обучающегося положительно влияет на их динамику. Рассмотрим эти взаимосвязи.

Важнейший аспект взаимосвязи состоит в том, что языковая компетентность – структурная подсистема социально-профессиональной компетентности. С точки зрения математической теории множеств, все функциональные компоненты языковой компетенции – множества, вложенные во множества более высокого порядка (функциональные компоненты социально-профессиональной компетентности): $B3Y_{ЯК} \subseteq B3Y_{СПК}$,

$BЗУ_{як} = Зн_{як} \bigcup Ум_{як}$, $МЦ_{як} \subseteq МЦ_{СПК}$, $Д_{як} \subseteq Д_{СПК}$, где U – символ объединения множеств, $\subseteq$ – вложенности, $BЗУ_{як}$ и $BЗУ_{СПК}$ – банк знаний и умений, связанный соответственно с языковой компетенцией и социально-профессиональной компетентностью (операционный компонент), $Зн_{як}$, $Ум_{як}$, $Зн_{СПК}$ и $Ум_{СПК}$ – соответственно множество знаний и умений, связанных с языковой компетенцией и социально-профессиональной компетентностью, $МЦ_{як}$ и $МЦ_{СПК}$ – множество мотивов и ценностей, связанных соответственно с языковой компетенцией и социально-профессиональной компетентностью, $Д_{як}$ и $Д_{СПК}$ – множество совершённых индивидом действий, связанных соответственно с проявлениями языковой компетенции и социально-профессиональной компетентности (поведенческий компонент). Знания, связанные с языковой компетенцией, – прежде всего, словарный запас индивида (главный критерий диагностики уровня компетенции), знания речевых клише, струн и коллоквиализмов (например, “as soon as possible”), знания о странах изучаемого языка и т.д. Действия, связанные с языковой компетенцией, это: множество переведённых слов и фраз с родного языка на иностранный и наоборот (как с учебной, так и с профессиональной целью), множество фраз, произнесённых в общении (как с носителями языка, так и “непрофессионалами”), множество информации на иностранном языке (с сайтов, книг и т.д.), усвоенной индивидом для личностно-профессионального роста. Например, словарный запас индивида – 20000 слов на иностранном языке и 200 речевых клише. Это – операционный компонент компетенции. Индивид успешно прочитал 3 печатных листа информации на иностранном языке и за 4 года успешно общался в течение 20 часов с индивидами – носителями языка. Это – поведенческий компонент языковой компетенции.

Рассмотрим взаимосвязь становления языковой компетенции с иными компетенциями и личностно-профессиональными качествами. Главный аспект взаимосвязи состоит в том, что владение иностранным языком расширяет социокультурное пространство для овладения знаниями и умениями (операционным компонентом компетенций и социально-профессиональной компетентности). Например, индивид на иностранном языке прочитал статью о SWOT-анализе как инновационном компоненте менеджмента, повысив уровень экономических компетенций (или управленческой компетентности). Пусть N – число критически значимых элементов иноязычного текста (например, предложений или абзацев), $p_{i,линг}$ – вероятность того, что при имеющемся уровне языковой компетенции индивид сумеет успешно перевести i -й компонент текста, $p_{i,линг}$ – вероятность того, что индивид сумеет перевести иноязычный текст, $p_{ког}$ – вероятность того, что при сформированном банке знаний и культуре мышления индивид сумеет понять (усвоить) успешно переведённую информацию, тогда вероятность того, что индивид благодаря чтению иноязычной литературы индивид пополнит операционный компонент социально-

профессиональной компетентности, $p = p_{линг} \cdot p_{ког}$, при этом $p_{линг} = \prod_{i=1}^N p_{i,линг}$, где

Π – символ произведения. Например, для понимания SWOT-анализа как компонента менеджмента требует понимание сущности социально-экономического управления, информационных процессов в нём и т.д. Взаимосвязь становления языковой компетенции с информационной компетентностью, толерантностью и коммуникативной компетентностью рассмотрена в трудах, посвящённых информатизации обучения иностранному языку, формированию межкультурной компетенции и профессиональной коммуникативной компетентности [1–3].

Рассмотрим взаимосвязь становления языковой компетенции с культурой мышления (общекультурная компетенция, в соответствии с образовательными стандартами) и умениями профессиональной самоорганизации (в широком смысле – синергетической культурой личности). Современные исследователи [4] выделяют пять групп умений самоорганизации: умения самоопределения в профессиональной деятельности, диагности-

ко-прогностические умения, проектировочные умения, организационно-творческие умения и умения саморегуляции. Освоение иностранного языка связано с необходимостью правильно конструировать предложения, т.е. объединять отдельные слова в систему информации. Трудности перевода с иностранного языка также связаны с тем, что переводить необходимо не слова, а мысли (т.е. не элементы, а, как минимум, подсистемы информации). При переводе иноязычных предложений их разбивают на смысловые подсистемы, которые пытаются перевести. Смысловыми подсистемами (т.е. подсистемами предложения) могут быть словосочетания, простые предложения в составе сложного и т.д. Например, в предложении *“Отставание в развитии любого компонента приведет к неэффективности профессиональной деятельности в целом, в том числе и процесса развития личности специалиста”* можно выделить следующие смысловые конструкты: *“Отставание в развитии любого компонента”*; *“приведет к неэффективности профессиональной деятельности в целом”*; *“в том числе и”*; *“процесса развития личности специалиста”*. Аналогично разбивают иноязычные предложения на смысловые блоки. С одной стороны, это требует системности мышления, с другой стороны – развивает её.

Пусть имеется некий иноязычный текст (рассмотрим упрощённый вариант, без речевых клише), содержащий M блоков, тогда множество лексем в нём $S = \bigcup_{i=1}^M S_i$, где S_i – множество лексем в i -м блоке. Пусть словарный запас индивида Z лексем, тогда множество недостающих (индивиду) лексем для перевода текста $z = S - Z$, объём недостачи, $V = P(z)$ где P – мощность множества (число лексем). Вероятность успешного перевода

текста $p = p_{разб} \cdot p(z) \cdot \prod_{i=1}^M p_i$, где $p_{разб}$ – вероятность адекватного разбиения текста на

смысловые блоки, $p(z)$ – вероятность успешного освоения индивидом незнакомых лексических единиц, p_i – вероятность успешного перевода i -го блока при условии знания всех лексем. От культуры мышления зависит вероятность адекватного разбиения текста, от умений профессиональной самоорганизации – успешность освоения лексем. От последних также зависит темп прироста операционного компонента (словарного запаса):

$\mu = \frac{P(z)}{P(Z) \cdot T}$, где P – мощность множества, T – значимый промежуток времени, за кото-

рый произошёл прирост z .

Формирование языковой (иноязычной) компетенции неразрывно связано с различными компонентами образовательного процесса – поддержкой студента в личностно-профессиональном самоопределении и мониторингом личностно-профессионального развития в целом, учебно-исследовательской и научно-исследовательской работой студентов (УИРС и НИРС), выполнением и защитой выпускной квалификационной работы. Как видно, оно является эффективным механизмом реализации многих компонентов образовательного процесса за счёт создания их дидактических и технологических предпосылок. Рассмотрим данные взаимосвязи.

Взаимосвязь с поддержкой обучающегося в самоопределении и мониторингом личностно-профессионального развития в том, что успешное освоение иностранного языка расширяет пространство для выбора места работы (стажировки, прохождения практики). Известно, что для многих специалистов главным препятствием для работы или стажировки в иностранных (совместных) фирмах является низкий уровень языковой компетенции, а не профессиональных. Согласно современным воззрениям, поддержка обучающегося в самоопределении предполагает не только помощь в выборе жизненно-профессионального пути, но и устранение “слабых мест” в профессиональной подготовленности, препятствующих реализации выбора [4].

Взаимосвязь с УИРС, НИРС и выполнением выпускной квалификационной работы состоит в том, что знание иностранного языка – значимый фактор реализации такого метода исследований, как анализ научно-методической литературы и документальных данных, с целью анализа состояния проблемы и выявления теоретико-методических основ выполнения работы. Это требует изучения литературы на иностранном языке. Так, например, чтение научных статей в изданиях, индексируемые в базах данных Web of Science и Scopus, требует знания английского языка. Немаловажно знание иностранного языка и для участия в международных конференциях, а также для написания аннотации к научным статьям в российских изданиях. Передовые технологии подготовки кадров предполагают защиту выпускной квалификационной работы на иностранном языке.

Заключение. Становление языковой компетенции – значимый фактор личностно-профессионального развития в целом. С одной стороны, социально-профессиональная компетентность – пространство для становления языковой компетенции. С другой стороны, владение иностранным языком расширяет социокультурное пространство для формирования знаний индивида, пополнения опыта межличностного взаимодействия и профессиональной деятельности. При проектировании образовательных технологий необходимо учитывать взаимосвязь становления языковой компетенции и социально-профессиональной компетентности в целом.

Работа выполнена при финансовой поддержке Российского гуманитарного научного фонда № 13-06-00350 от 13.06.2013 года в рамках темы “Мониторинг качества непрерывного образования”.

ЛИТЕРАТУРА

1. Мизюрова, И.Ю. Формирование иноязычной коммуникативной компетентности будущих специалистов / И.Ю. Мизюрова // Ученые записки университета имени П.Ф. Лесгафта. – 2015. – № 3 (121). – С. 73-77.
2. Раздобарова, М.Н. Информационные технологии в процессе формирования межкультурной коммуникативной компетенции студентов / М.Н. Раздобарова // Ученые записки университета имени П.Ф. Лесгафта. – 2014. – № 4 (110). – С. 131-134.
3. Филоненко, В.А. Формирование умений профессиональной самоорганизации у студентов педагогического колледжа : автореф. дис. ... канд. пед. наук / Филоненко В.А. – Краснодар, 2008. – 24 с.

REFERENCES

1. Mizyurova, I.Yu. (2015), “Formation of foreign communicative competence in future specialists”, *Uchenye zapiski universiteta imeni P.F. Lesgafta*, No 3, Vol. 121, pp. 73-77.
2. Razdobarova, M.N. (2014), “Informational technologies in process of formation of intercultural communicative competence in students”, *Uchenye zapiski universiteta imeni P.F. Lesgafta*, No 4, Vol. 110, pp. 131-134.
3. Filonenko, V.A. (2008), *Formation of skills of professional self-organization in students of pedagogical college*, dissertation, Krasnodar.

Контактная информация: romanovs-s@yandex.ru

Статья поступила в редакцию 17.05.2015.